

## Zmluva o dielo a licenčná zmluva

uzavretá v zmysle ustanovení § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) a ustanovení § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“)

(ďalej len „**Zmluva**“)

### Článok I. Zmluvné strany

**Objednávateľ:** **Slovak Business Agency**  
Sídlo: Karadžičova 7773/2, 811 09 Bratislava - Staré Mesto, Slovenská republika  
Registrácia: Register záujmových združení právnických osôb vedený Okresným úradom Bratislava, registračné číslo: OVVS/467/1997-Ta  
IČO: 30 845 301  
DIČ: 2020869279  
Štatutárny orgán: Mgr. Martin Holák, PhD., generálny riaditeľ  
Kontaktná osoba: Lucia Veselská, poradca generálneho riaditeľa  
E-mail: [veselska@sagency.sk](mailto:veselska@sagency.sk)

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

**Autor:** **Bc. Igor Kováč**  
Trvalý pobyt:  
Dátum narodenia:  
Rodné číslo:  
Bankové spojenie:  
SWIFT:  
IBAN:  
E-mail:  
Telefón:

(ďalej len „**Autor**“)

(Objednávateľ a Autor spolu len „**Zmluvné strany**“)

### Článok II. Predmet a účel Zmluvy

1. Objednávateľ je záujmová, dobrovoľná, nezávislá, nepolitická a nezisková právnická osoba s právnou subjektivitou, ktorá združuje právnické osoby, ktorých záujmom a poslaním je podpora, a rozvoj malého a stredného podnikania v Slovenskej republike. Objednávateľ je zároveň vyhlasovateľom a hlavným organizátorom súťaže Podnikateľka Slovenska 2020 (ďalej len „**Súťaž**“). Pre účely ocenenia víťaziek špeciálnych cien

21. ročníka Súťaže, má Objednávateľ záujem na vytvorení diela podľa bodu 3. tohto Článku Zmluvy, pričom sa s Autorom v súlade s Občianskym zákonníkom a Autorským zákonom dohodli na úprave vzájomných vzťahov vznikajúcich v súvislosti s vykonaním a použitím diela Autora.
2. Touto Zmluvou sa Autor zaväzuje vykonať pre Objednávateľa za dojednanú cenu dielo v zmysle ustanovenia § 3 ods. 1 Autorského zákona, ktoré je jedinečným výsledkom tvorivej duševnej činnosti Autora, a to podľa grafického návrhu (ďalej len „**Grafický návrh**“). Objednávateľovi bola licencia ku Grafickému návrhu udelená na podklade Zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy, reg. číslo SBA: 370/2017/ODDK uzavretej dňa 22. 11. 2017.
  3. Dielom podľa tejto Zmluvy sú 3 kusy sôch zo skla, s rozmermi výšky 27 - 29 cm a šírky v najširšom bode cca 9 cm a s motívom „Línia pre ženu“ v čírom prevedení vytvorené podľa Grafického návrhu a odovzdané v ozdobných, na mieru vyrobených kazetách (ďalej len „**Dielo**“). Dielo podľa tohto bodu Zmluvy je dielom výtvarného umenia v zmysle ustanovení § 3 ods. 2 a ods. 4 Autorského zákona.
  4. Autor sa zaväzuje Dielo riadne vykonať a odovzdať Objednávateľovi **najneskôr do 15. 01. 2021** na adrese sídla Objednávateľa uvedenej v Článku I. tejto Zmluvy.
  5. Autor sa zaväzuje vykonať Dielo tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi.
  6. Autor vyhlasuje, že Dielo vytvorí a vykoná tak, aby nemalo žiadne právne vady, predovšetkým, aby sa naň neviazali žiadne práva iných autorov, resp. je tieto práva iných autorov povinný riadne vysporiadať tak, aby mohol platne udeliť Objednávateľovi licenciu podľa Článku VI. tejto Zmluvy.

### Článok III.

#### Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Autor je povinný Dielo vykonať osobne vo vlastnom mene, na vlastné náklady a na vlastnú zodpovednosť v zmysle tejto Zmluvy a prípadných pokynov Objednávateľa.
2. Autor zodpovedá za všetky právne a vecné vady Diela a/alebo jeho časti, ktoré sa objavia po prevzatí Diela Objednávateľom.
3. Autor bude pri plnení predmetu Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky a všetky povinnosti vyplývajúce mu z tejto Zmluvy.
4. Autor vyhlasuje, že si je vedomý skutočnosti, že Dielo, ktoré má byť vykonané na základe tejto Zmluvy, je financované z verejných prostriedkov, nakladanie s ktorými podlieha osobitným predpisom a pravidlám v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
5. Autor je povinný strpieť kontrolu v zmysle Článku X. bod 5. tejto Zmluvy a poskytnúť všetku súčinnosť spojenú s výkonom takejto kontroly a auditu.

6. Objednávateľ je povinný poskytnúť Autorovi všetku súčinnosť potrebnú pri vykonaní Diela.
7. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že Objednávateľ nedodáva Autorovi žiaden materiál, prostredníctvom ktorého bude Dielo Autorom vykonané.

#### **Článok IV. Cena za Dielo**

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Autorovi za riadne a včasné vykonanie Diela podľa ustanovenia Článku II. tejto Zmluvy dojednanú cenu vo výške: **675,- EUR (slovom: šesťstosedemdesiatpäť EUR)<sup>1</sup>**, a to bezhotovostným prevodom na bankový účet (IBAN) Autora uvedený v Článku I. tejto Zmluvy.
2. Dojednaná cena za Dielo je konečná a nemenná a zahŕňa všetky náklady, ako aj hotové výdavky, ktoré Autorovi pri plnení záväzkov v zmysle tejto Zmluvy a/alebo v súvislosti s ňou vzniknú. Z časti ceny za Dielo v zmysle bodu 3. písm. b) tohto Článku Zmluvy Objednávateľ ešte pred jej vyplatením Autorovi zrazí 2 % (slovom: dve percentá) a poukáže ich príslušnému umeleckému fondu v zmysle aktuálne platných ustanovení zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov; to znamená, že Autorovi Objednávateľ vyplatí bezhotovostným prevodom na bankový účet (IBAN) sumu zníženú o tento povinný príspevok.
3. Cenu za Dielo podľa bodu 1. a 2. tohto Článku Zmluvy Objednávateľ Autorovi zaplatí v dvoch platbách a to nasledovne:
  - a) vo forme zálohy **vo výške 300,- EUR** (slovom: tristo EUR) bezhotovostným prevodom na bankový účet (IBAN) Autora uvedený v Článku I. tejto Zmluvy najskôr **31. 10. 2020** a
  - b) vo zvyšnej časti ceny za Dielo bezhotovostným prevodom na bankový účet (IBAN) Autora uvedený v Článku I. tejto Zmluvy najneskôr do **15. 02. 2021** a to tak, aby suma vo zvyšnej časti ceny za Dielo bola v tento deň pripísaná na účte (IBAN) Autora; predpokladom pre zaplatenie zvyšnej časti ceny za Dielo podľa tohto písmena bodu 3. Článku IV. Zmluvy je riadne a včasné vykonanie a odovzdanie Diela podľa tejto Zmluvy.

#### **Článok V. Osobitné ustanovenia**

1. Dielo sa stáva vlastníctvom Objednávateľa jeho odovzdaním na základe preberacieho protokolu, ktorého vzor tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „**Preberací protokol**“); Preberací protokol Zmluvné strany obojstranne podpíšu bezodkladne po riadnom vykonaní a odovzdaní Diela Autorom.
2. Zmluvné strany sa v zmysle ustanovenia § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o dani z príjmov**“) dohodli, že Objednávateľ ako platiteľ dane z príjmov nezrazí Autorovi z vyplácanej ceny za vytvorenie a/alebo použitie Diela na základe tejto Zmluvy daň z príjmov podľa ustanovenia § 43 ods. 3 písmeno h) Zákona o dani z príjmov; Autor sa týmto zaväzuje daň z príjmov na základe tejto Zmluvy vysporiadať samostatne v zmysle príslušných právnych predpisov, a to predovšetkým Zákona o dani z príjmov.

---

<sup>1</sup> (jedna socha v hodnote 225,- EUR)

## **Článok VI. Licencia**

1. Autor udeľuje Objednávateľovi momentom odovzdania Diela v zmysle ustanovenia Článku V. bod 1. tejto Zmluvy trvalú, výhradnú a neobmedzenú, bez osobitného súhlasu Autora prevoditeľnú licenciu (súhlas) na používanie Diela tak, aby Objednávateľ bol výlučne a neobmedzene oprávnený Dielo nerušene pod svojim vlastným názvom akýkoľvek známym spôsobom aplikovať, užívať, požívať, šíriť, rozmnožovať, prepracovať, spracovať, adaptovať, ďalej vyvíjať a nakladať s ním na ľubovoľný účel, prípadne v rovnakom rozsahu ho previesť či poskytnúť čiastočne alebo v celosti 3 (tretej) strane (ďalej len „**Licencia**“), pričom Licencia sa poskytuje bezodplatne a na dobu trvania majetkových práv Autora k Dielu. Objednávateľ nie je povinný výhradnú Licenciu využiť.
2. Objednávateľ je oprávnený udeliť 3. (slovom: tretej) osobe súhlas na použitie Diela (sublicenciu) v rozsahu jemu udelenej Licencie podľa ustanovenia § 72 Autorského zákona, k čomu Autor podpisom tejto Zmluvy dáva svoj výslovný súhlas.

## **Článok VII. Zmluvná pokuta a nárok na náhradu škody**

1. V prípade, ak Autor poruší akýkoľvek z povinností uvedených v Článku II. bod 2. až 6. tejto Zmluvy a/alebo v Článku VI. tejto Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Autora zmluvnú pokutu vo výške 300,- EUR (slovom: tristo eur).
2. Objednávateľ je oprávnený popri zmluvnej pokute podľa bodu 1. tohto Článku Zmluvy požadovať aj náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, pričom výška zmluvnej pokuty sa započítava na náhradu škody.
3. Zmluvná pokuta a/alebo náhrada škody podľa tohto Článku Zmluvy je splatná do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na jej zaplatenie, pričom Objednávateľ je zmluvnú pokutu oprávnený započítať proti prípadnému nároku Autora na zaplatenie ceny za Dielo v zmysle Článku IV. tejto Zmluvy.

## **Článok VIII. Odstúpenie od Zmluvy**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ môže odstúpiť od tejto Zmluvy z nasledovných dôvodov na strane Autora:
  - a) Autor nevykoná a/alebo neodovzdá Dielo podľa ustanovenia Článku II. bod 1., 2., 3. a/alebo 4. tejto Zmluvy,
  - b) Autor postupuje pri vykonávaní Diela tak, že je zjavné, že Dielo nebude vykonané podľa ustanovenia Článku II. bod 5. a/alebo 6. tejto Zmluvy a/alebo
  - c) Autor neodovzdá riadne vykonané Dielo podľa ustanovenia Článku V. bod 1. tejto Zmluvy.
2. Odstúpením od Zmluvy sa táto Zmluva od začiatku zrušuje.

3. V prípade odstúpenia od Zmluvy Autor nemá nárok na úhradu ceny za vykonanie Diela podľa tejto Zmluvy, ani nárok na náhradu akýchkoľvek nákladov vynaložených na vykonanie Diela. V prípade, ak si Zmluvné strany pri plnení predmetu tejto Zmluvy niečo odovzdali alebo poskytli (podklady, písomnosti a pod.), vrátia si Zmluvné strany navzájom všetko to, čo si takto odovzdali alebo poskytli, a to najneskôr do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní od odstúpenia od tejto Zmluvy.
4. Odstúpením od Zmluvy Objednávateľom nezaniká nárok na náhradu škody vzniknutej porušením povinnosti Autora, a ani nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty dohodnutej v tejto Zmluve.

### **Článok IX. Doručovanie**

1. V prípade, ak si majú Zmluvné strany niečo písomne doručiť (ďalej len „Zásielka“), budú Zásielku doručovať na adresu druhej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú druhej Zmluvnej strane (ďalej len „adresa“). Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa Zmluvné strany dohodli, že adresou Objednávateľa na doručovanie Zásielky je adresa jeho sídla uvedená v záhlaví tejto Zmluvy.
2. V prípade, ak sa Zásielku nepodarí doručiť na adresu uvedenú v bode 1. tohto Článku Zmluvy, považuje sa Zásielka za doručенú dňom jej vrátenia ako nedoručenej a to aj v tom prípade, ak sa adresát o nedoručení Zásielky nedozvedel. Zásielka sa považuje za doručенú aj v prípade, ak ju adresát, t. j. druhá Zmluvná strana z akéhokoľvek dôvodu alebo bez jeho uvedenia odmietne prevziať, a to prvým dňom uloženia Zásielky na príslušnej pošte.
3. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne si oznámiť zmenu adresy na doručovanie Zásielok. Rovnako je Autor bezodkladne povinný oznámiť Objednávateľovi zmenu bankového účtu (IBAN) určeného pre úhradu ceny za Dielo.

### **Článok X. Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Pre práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou výslovne neupravené, platia primerane príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.
2. Akékoľvek spory vzniknuté z tejto Zmluvy budú prejednávané a rozhodované všeobecnými súdmi Slovenskej republiky.
3. Zmeny a doplnenia tejto Zmluvy je možné vykonať po predchádzajúcej dohode obidvoch Zmluvných strán formou písomného dodatku k nej.
4. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 28. 02. 2021, okrem tých ustanovení Zmluvy, ktoré stanovujú práva a povinnosti, ktoré podľa svojho obsahu, cieľa a účelu tejto Zmluvy majú trvať aj po 28. 02. 2021, a to najmä, nie však výlučne, v zmysle Článku III. bod 4. a bod 5. tejto Zmluvy, Článku VI. tejto Zmluvy, ktorý sa uzatvára na dobu trvania majetkových práv Autora k Dielu a Článku X. bod 5. tejto Zmluvy.

5. Autor sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje, že strpí a umožní výkon kontroly a auditu, a vytvorí vhodné podmienky a poskytne súčinnosť na ich vykonanie Objednávateľovi a ďalším oprávneným kontrolným orgánom v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov. V prípade porušenia tejto povinnosti môžu byť Autorovi uložené pokuty v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a so zákonom č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Autor ako dotknutá osoba berie na vedomie, že v zmysle ustanovenia článku 6 ods. 1. písm. b) Nariadenia spracúva osobné údaje Autora ako dotknutej osoby uvedenej v tejto Zmluve, a to v rozsahu nevyhnutnom na plnenie tejto Zmluvy, ktorej stranou je Autor.
7. Autor ako dotknutá osoba zároveň vyhlasuje, že jej Objednávateľ ako prevádzkovateľ, pri získaní osobných údajov, poskytol informácie v súlade s ustanovením:
  - (i) článku 13 a 14 Nariadenia, najmä, že jej poskytol informáciu o práve podať sťažnosť dozornému orgánu, ktorým je v podmienkach Slovenskej republiky Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky,
  - (ii) článku 15 Nariadenia o práve Autora na prístup k údajom,
  - (iii) článku 16 Nariadenia o práve na opravu,
  - (iv) článku 17 Nariadenia o práve na vymazanie (práve na „zabudnutie“),
  - (v) článku 18 Nariadenia o práve na obmedzenie spracúvania,
  - (vi) článku 19 Nariadenia o oznamovacej povinnosti Objednávateľa v súvislosti s opravou alebo vymazaním osobných údajov alebo obmedzením spracúvania,
  - (vii) článku 20 Nariadenia o práve na prenosnosť údajov,
  - (viii) článku 21 Nariadenia o práve namietať,
  - (ix) článku 22 Nariadenia o automatizovanom individuálnom rozhodovaní vrátane profilovania a
  - (x) článku 34 Nariadenia o oznámení porušenia ochrany osobných údajov Autora, a to v stručnej, transparentnej, zrozumiteľnej a ľahko dostupnej forme, formulované jasne a jednoducho.
8. Táto Zmluva je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch z toho v 2 (dvoch) rovnopisoch pre Objednávateľa a v 1 (jednom) rovnopise pre Autora.
9. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (link: <http://www.crz.gov.sk/>). Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií). Autor podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje svoj súhlas so zverejnením tejto Zmluvy v plnom rozsahu a následkov tohto zverejnenia si je v plnom rozsahu vedomý a súhlasí s nimi.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali a že táto, tak ako bola vyhotovená, zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú si vzájomne vážne, zrozumiteľne a úplne slobodne prejavili, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

11. Príloha:  
1. Preberací protokol (vzor)

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

Objednávateľ:

Autor:

---

**Slovak Business Agency**  
Mgr. Martin Holák, PhD.  
generálny riaditeľ

---

**Bc. Igor Kováč**

**Príloha č. 1: Preberací protokol**

**PREBERACÍ PROTOKOL**

**Odvzdávajúci:**

**Autor:** **Bc. Igor Kováč**

Trvalý pobyt:

Dátum narodenia:

(ďalej len „**Odvzdávajúci**“)

a

**Preberajúci:**

**Názov:** **Slovak Business Agency**

**Sídlo:** Karadžičova 7773/2, 811 09 Bratislava - Staré Mesto, Slovenská republika

**Registrácia:** Register záujmových združení právnických osôb vedený Okresným úradom Bratislava, registračné číslo: OVVS/467/1997-Ta

**IČO:** 30 845 301

**DIČ:** 2020869279

**Štatutárny orgán:** Mgr. Martin Holák, PhD., generálny riaditeľ

(ďalej len „**Preberajúci**“)

Podpisom tohto Preberacieho protokolu Odvzdávajúci potvrdzuje odovzdanie a Preberajúci potvrdzuje prevzatie nasledovného Diela na základe Zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy, reg. číslo SBA: 920/2020/KGR:

3 kusy sôch zo skla, s rozmermi výšky 27 - 29 cm a šírky v najširšom bode cca 9 cm a s motívom „Línia pre ženu“ v čírom prevedení (ďalej len „**Dielo**“).

Dielo spĺňa – nespĺňa\* požiadavky podľa Zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy, reg. číslo SBA: 920/2020/KGR a je – ~~nie je~~\* v súlade s:

1. rozpočtom
2. osobitnými predpismi
3. zmluvami/objednávkami .....
4. rozhodnutiami vydanými na základe osobitných predpisov
5. vnútornými predpismi
6. inými podmienkami

---

\*nehodiace sa preškrtnie



Meno: ..... Dátum: ..... Podpis: .....  
Finančnú operáciu overil vedúci zamestnanec a s jej realizáciou súhlasí.

Meno: ..... Dátum: ..... Podpis: .....

V Bratislave, dňa

Preberajúci:

Odovzdávajúci:

.....

.....